

**Büro des Symposiums:**

Kornelia Kończal  
Zentrum für Historische Forschung Berlin  
der Polnischen Akademie der Wissenschaften  
Majakowskiring 47  
13156 Berlin

Tel.: + 49 30 486285-40  
Mobil: +49 175 2636279  
Fax: +49 30 486285-56

Abbildungen:  
Pomnik Poległym i Pomordowanym na  
Wschodzie (Foto: Janusz Pilecki);  
Pantéon (Foto: Kornelia Kończal)  
Denkmal für die ermordeten Juden Europas  
(Foto: Pralle Sonne)

Gestaltung:  
Pralle Sonne

Internationales Symposium

**STRATEGIEN DER GESCHICHTSPOLITIK  
IN EUROPA SEIT 1989  
DEUTSCHLAND, FRANKREICH UND  
POLEN IM INTERNATIONALEN  
VERGLEICH**

*Strategie polityki historycznej w Europie po 1989 roku  
Francja, Niemcy i Polska w międzynarodowej perspektywie  
porównawczej*

*Politiques du passé en Europe depuis 1989  
Allemagne, France, Pologne – regards croisés*

**8. – 10. NOVEMBER 2007**  
Deutsches Historisches Museum in Berlin, Zeughauskino



**EINLADUNG**

*Der Direktor des Zentrums für Historische Forschung Berlin der Polnischen Akademie der Wissenschaften (CBH PAN),*  
PROF. DR. ROBERT TRABA

*der stellvertretende (amtierende) Direktor des Geisteswissenschaftlichen Zentrums Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas an der Universität Leipzig (GWZO),*  
PROF. DR. STEFAN TROEBST

*der Direktor des Frankreich-Zentrums an der Freien Universität Berlin,*  
PROF. DR. ETIENNE FRANÇOIS

*und die Direktorin des Osteuropa-Instituts an der Freien Universität Berlin,*  
PROF. DR. GERTRUD PICKHAN

*laden Sie ein zu einem internationalen Symposium*

**Strategien der Geschichtspolitik in Europa seit 1989.  
Deutschland, Frankreich und Polen im internationalen Vergleich**

Die Veranstaltung beginnt am 8. November 2007 um 17.00 Uhr mit einer Podiumsdiskussion mit Gestaltern der Geschichtspolitik in den drei betroffenen Ländern. Der wissenschaftliche Teil des Symposiums folgt am 9. und 10. November. Die Veranstaltung wird am 10. November gegen 12.30 Uhr abgeschlossen. Sie findet im Zeughauskino des Deutschen Historischen Museums in Berlin statt (Unter den Linden 2, Eingang von der Wasserseite).

Die ganze Veranstaltung wird in Deutsch, Französisch und Polnisch simultan übersetzt.

Das Symposium wird mit freundlicher Unterstützung der Botschaft der Republik Polen in Berlin, der Französischen Botschaft in Deutschland und des Deutschen Historischen Museums in Berlin veranstaltet.

**Bureau du colloque:**

Kornelia Kończal  
Zentrum für Historische Forschung Berlin  
der Polnischen Akademie der Wissenschaften  
Majakowskiring 47  
13156 Berlin

Tel.: + 49 30 486285-40  
Mobil: +49 175 2636279  
Fax: +49 30 486285-56

Images:  
Pomnik Poległym i Pomordowanym na  
Wschodzie (Foto: Janusz Pilecki);  
Pantéon (Foto: Kornelia Kończal)  
Denkmal für die ermordeten Juden Europas  
(Foto: Pralle Sonne)

Gestaltung:  
Pralle Sonne

Colloque international

**POLITIQUES DU PASSÉ EN EUROPE  
DEPUIS 1989**  
ALLEMAGNE, FRANCE, POLOGNE –  
REGARDS CROISÉS

*Strategie polityki historycznej w Europie po 1989 roku  
Francja, Niemcy i Polska w międzynarodowej perspektywie  
porównawczej*

*Strategien der Geschichtspolitik in Europa seit 1989  
Deutschland, Frankreich und Polen im internationalen  
Vergleich*

**8 – 10 NOVEMBRE 2007**  
Musée Historique Allemand à Berlin, Zeughauskino



INVITATION

MONSIEUR LE PROFESSEUR ROBERT TRABA,  
*directeur du Centre de Recherche Historique de l'Académie des Sciences de Pologne à Berlin*

MONSIEUR LE PROFESSEUR STEFAN TROEBST,  
*directeur en exercice du Centre de Recherche sur l'Histoire et la Culture de l'Europe Centrale et Orientale (GWZO) de l'Université de Leipzig*

MONSIEUR LE PROFESSEUR ETIENNE FRANÇOIS,  
*directeur du Frankreich-Zentrum de l'Université Libre de Berlin*

et MADAME LA PROFESSEURE GERTRUD PICKHAN,  
*directrice de l'Institut d'Europe de l'Est de l'Université Libre de Berlin*

*vous invitent à participer au colloque international*

**Politiques du passé en Europe depuis 1989  
Allemagne, France, Pologne – regards croisés**

Le colloque sera ouvert le 8 novembre 2007 à 17.00 heures par un débat public avec des hautes personnalités en charge des politiques du passé dans les trois pays concernés. Les débats se poursuivront les 9 et 10 novembre dans la salle de cinéma (Zeughauskino) du Musée Historique Allemand (Unter den Linden 2, entrée du côté de l'eau). Le colloque se terminera le 10 novembre vers 12.30 heures.

Pendant toute la durée du colloque, une traduction simultanée en français, en allemand et en polonais sera assurée.

Le colloque est organisé en coopération avec l'Ambassade de Pologne à Berlin, l'Ambassade de France en Allemagne et le Musée Historique Allemand.

**Biuro symposium:**

Kornelia Kończal  
Zentrum für Historische Forschung Berlin  
der Polnischen Akademie der Wissenschaften  
Majakowskiring 47  
13156 Berlin

Tel.: + 49 30 486285-40  
Mobil: +49 175 2636279  
Fax: +49 30 486285-56

Zdjęcia :  
Pomnik Poległym i Pomordowanym na  
Wschodzie (Foto: Janusz Pilecki);  
Pantéon (Foto: Kornelia Kończal)  
Denkmal für die ermordeten Juden Europas  
(Foto: Pralle Sonne)

Gestaltung:  
Pralle Sonne

Międzynarodowe sympozjum

**STRATEGIE POLITYKI HISTORYCZNEJ  
W EUROPIE PO 1989 ROKU  
NIEMCY, FRANCJA I POLSKA  
W MIĘDZYNARODOWEJ PERSPEKTYWIE  
PORÓWNAWCZEJ**

*Strategien der Geschichtspolitik in Europa seit 1989  
Deutschland, Frankreich und Polen im internationalen Vergleich*

*Politiques du passé en Europe depuis 1989  
Allemagne, France, Pologne – regards croisés*

**8 – 10 LISTOPADA 2007**  
Niemieckie Muzeum Historyczne, Zeughauskino



**ZAPROSZENIE**

*Dyrektor Centrum Badań Historycznych Polskiej Akademii Nauk w Berlinie (CBH PAN),*

PROF. DR ROBERT TRABA

*zastępca dyrektora Geisteswissenschaftliches Zentrum Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas an der Universität Leipzig (GWZO),*

PROF. DR STEFAN TROEBST

*dyrektor Frankreich-Zentrums an Freien Universität Berlin,*

PROF. DR ETIENNE FRANÇOIS

*dyrektorka Osteuropa-Institut an der Freien Universität Berlin,*

PROF. DR GERTRUD PICKHAN

*zapraszają Państwa do udziału u międzynarodowym sympozjum*

**Strategie polityki historycznej w Europie po 1989 roku  
Niemcy, Francja i Polska w międzynarodowej perspektywie porównawczej**

Sympozjum rozpocznie się 8 listopada 2007 roku o godzinie 17.00 dyskusją kreatorów polityki historycznej w Polsce, Niemczech i Francji. Cześć naukowa będzie miała miejsce 9 i 10 listopada. Całość zakończy się 10 listopada około godziny 12.30. Sympozjum odbędzie się w Niemieckim Muzeum Historycznym w Berlinie (Unter den Linden 2, wejście od strony kanału) i będzie tłumaczone simultanicznie na język polski.

Sympozjum organizowane jest we współpracy z Ambasadą Rzeczypospolitej Polskiej w Berlinie, Ambasadą Francuską w Niemczech i Niemieckim Muzeum Historycznym w Berlinie.